

## Spis treści

Wstęp • 7

Dorota Rojszczak-Robińska  
Staropolscy apokryfiści o języku • 9

Aleksandra Deskur  
Jak weryfikować hipotezy na temat śladów języka pierwotnie  
oralnego? Rekonesans badawczy • 31

Agnieszka Słoboda  
Tłumaczenie łacińskich konstrukcji z bezokolicznikiem  
w *Rozmyśłaniu przemyskim* • 41

Karolina Borowiec-Pieniak  
O języku dwóch redakcji polskiej *Ewangelii Nikodema*  
z kodeksu Wawrzyńca z Łaska (1544). Rekonesans • 53

Wojciech Stelmach  
Biblizmy w staropolskich apokryfach Nowego Testamentu  
(analiza wybranych przykładów) • 75

Zofia Bryłka-Baranowska  
Między tłumaczeniem a teologią. *Historija trzech kroli* • 91

Ewa Nowak-Pasterska, Kinga Zalejarz  
Nazwy miejscowe w *Historii trzech króli*.  
Wstępne rozpoznania • 111

Magdalena Wismont  
*Prawo w staropolskich apokryfach Nowego Testamentu* • 137

Ewa Nowak-Pasterska, Dorota Rojszczak-Robińska,  
Wojciech Stelmach, Magdalena Wismont, Kinga Zalejarz,  
Aleksandra Deskur  
*Kodeks Wawrzyńca z Łaska*  
jako źródło słowników historycznych • 159